

MERCHA (7) *sb f*

mercha (7), [**mircha a. myrcha**].

Teksty nie oznaczają é; a jasne.

sg *N* mercha (1). ◇ [*G* merchy. ◇ *V* mercho.] ◇ *pl* [*G* merch.] ◇ *A* merchy (3). ◇ *I* merchami (3).

Sł stp, Cn brak, Linde XVI – XVIII w.

*Kobieta żyjąca z kimś bez ślubu; nierządnicą (z lat. moecha) (7) : O zachoważe tego Panie Boże aby nietrzyła merchá miała być Wikárijm Krytułowym *KrowObr* 32; Abowiem iáwnie widziemy/ iáko z nierządnyimi merchámi mięśfkacie *KrowObr* 227, 229v, 236, 236v; [Mircha, popasnycza pellex, concubina *ReuchlinBartBydż* z3; *MurzNT Luc* 15/30 (*Linde*)].*

*W przeciwstawieniu: »żona ... mercha« (1): Iuż tu tedy każdy wierny śtąd obátzyć może/ iáko sie dłu^{go} dyabeł śtarał [...]. Aby był mógl odiać kápłanom włafne żony/ a dáć im nietrzyłthe merchy. *KrowObr* 235.*

W charakterystycznych połączeniach: nieczysta mercha (5), nierządna (2).

*Szereg: »cyneda i mercha« (1): Abowiem nie iest Biskupem ale Papieżem [...]/ ná kthorego nic infzego nienależy/ iedno [...] cinedy/ y merchy nietrzyłthe chować *KrowObr* 7v.*

*[Przen: Słuchaicież Braciá moi [...]. Z rozmaitych autorow wybieram przykłady Byłcie sie tych Merch śtrzegli pychi tákże zdrády *PaprPam* B2; O niefláchátná pycho dláčzegofz nás zwodzifz? [...]. Zálófná ifcie bedzie ná potumne wieky Pámiec twoiei wízeteczney zla mercho opieky *PaprPam* B3v.*

a) O papieżu (z pozycji innowierczej): śam Pan Bog odkrył ten śromotny Obraz/ y wízytki człónki tey śprofnice á merchy Babilónkiey/ á tego Antykryłtá Rzymłkiego *KrowObr* 51.]

Synonimy: konkubina, nałożnica.